



HEIM INS TRAULAND

KELIONĖS NAMO / BACK TO THE DREAMLAND

Litauer, die in die USA emigrierten, wie auch deren Kinder, erinnern sich an ihre Verwandtenbesuche hinter dem Eisernen Vorhang zu Zeiten des Kalten Krieges. Ob in der eigenen Erinnerung oder aufgrund von Erzählungen – den meisten nach 1945 in die USA emigrierten Litauern und ihren Nachfahren stellte sich die Heimat als ein ersehntes Traumland dar, dessen Kultur und Traditionen liebevoll gepflegt wurden. Um so größer war der Kulturschock, als in den 50er-Jahren die ersten Verwandtenbesuche in ein kommunistisches Land führten. . . . Familienerinnerungen und Zeitgeschichte durchdringen sich in den Erzählungen alter und junger US-Litauer, die von KGB-Bespitzelung, aber auch traumhaften Baumkuchen berichten. Für manche allerdings stellte sich die Rückkehr in die USA als Albtraum dar – nämlich dann, wenn militante Anti-Kommunisten sie der Kumpanei mit den Sowjets beschuldigten. Kongenial illustriert werden die lebhaften Erinnerungen durch eine Vielzahl historischer Filmaufnahmen, Familienfotos, Super 8-Filme und Videobotschaften.

Litauen 2019, 57 Min., engl., lit. OF, engl. UT

R: Ramunė Rakauskaitė B: Ramunė Rakauskaitė K: Kristina Sereikaitė D: Kornelijus Jazbutis, Daina Cyvas, Petras Kisielius, Teresa Boguta, Indre Vepstas, Henrieta Vepstas, Birute, Vytautas Zalatorius P: Algimantė Matilienė, Arunas Matelis, Studio Nominum

Post-war Lithuanian emigrés in the US, and their children, talk about trips to see relatives in Soviet Lithuania, when it was still behind the Iron Curtain. Whether based on their own memories, or stories told by others, most of the Lithuanians who emigrated to the US after 1945 imagined their homeland to be a dreamland, where their culture and tradition were lovingly cultivated. So they experienced huge culture shock when the first visits "home" in the 1950s took them to a communist country. . . . Family memory and contemporary history pervade the stories told by old and young Lithuanian Americans, who talk about KGB eavesdropping, but also about delicious pyramid cakes. For some of them, however, a return to the United States is a nightmare – because in some cases militant anti-communists accuse them of cosying up to the Soviets. The spirited reminiscences are well illustrated with a variety of historical film footage, family photographs, Super 8 film, and videos.

Ramunė Rakauskaitė, 1974 in Vilnius geboren, studierte Film an der Litauischen Musik- und Theaterakademie und ist seither als Autorin, Regisseurin und Produzentin für Fernsehen und Film tätig. Neben der Arbeit an ihren Kurz- und Dokumentarfilmen hat sie auch ein Buch zur Geschichte des Dokumentarfilms verfasst.



Ramunė Rakauskaitė, born in 1974 in Vilnius, studied film at the Lithuanian Academy of Music and Theatre, and has since worked as a writer, director, and producer for film and television. In addition to her shorts and documentaries, she has also authored a book on the history of documentary film.

Weltpremiere

Sa 2.11.

10:45h
CS6

So 3.11.

12:30h
Koki